



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

المجلس

الدورة الحادية والثلاثون بعد المائة

روما، 20-25 نوفمبر/تشرين الثاني 2006

الإعلانات

اجتماع جانبي

سوف يُعقد اجتماع جانبي بعنوان "العلم في خدمة التنمية الزراعية والريفية" في تمام الساعة 13.00 من يوم الثلاثاء 21 نوفمبر/تشرين الثاني 2006 في قاعة النمسا (C.237).

وتنظم هذا الاجتماع جامعة واغننغن في هولندا. وقد وُزعت ورقة معلومات أساسية عن هذا الاجتماع في صناديق بريد المندوبين.

البيانات المكتوبة للمندوبين

يرجى من المشاركين الذين يعتزمون إلقاء بيانات مكتوبة والذين يرغبون في أن يكون لبياناتهم الوقع المطلوب بجميع اللغات، أن يحرصوا على إلقاء كلماتهم بسرعة معقولة وأن يسلموا نسخة منها سلفاً إلى السّاعة في قاعة الاجتماع. وستُعدّ نسخ من البيانات لتوزيعها على المترجمين الفوريين قبل إلقائها. ومن شأن مثل هذا الإجراء أن يحدّ قدر المستطاع من الأخطاء، خاصة عند الاستشهاد بالأرقام وبأسماء الأعلام.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات

وإذا يطلّبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة على شبكة الإنترنت على العنوان www.for.org

انتخاب ستة أعضاء للمجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي

أُرِفقت بالوثيقة CL 131/4 استمارات الترشيح للدول الأعضاء الراغبة في الانضمام إلى عضوية المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي. وآخر موعد لتقديم استمارات الترشيح إلى الأمين العام للمجلس هو في تمام الساعة 12.00 من ظهر يوم الأربعاء 22 نوفمبر/تشرين الثاني 2006.

التسجيل

بما أن قائمة المندوبين والمراقبين التي ستترفق بتقرير المجلس لن تتضمن سوى أسماء أولئك الذين سجلوا أسماءهم كمشاركين في الدورة، بما في ذلك المندوبين الدائمين، يرجى من جميع السادة الذين لم يسجلوا أسماءهم بعد، أن يبادروا إلى تسجيلها في مركز التسجيل في قاعة تركيا في الطابق الأرضي من المبنى A.

مكتب تسديد المصروفات

يحاط السادة أعضاء المجلس علماً بأن تسديد مصروفات المغادرة سوف يجري في الغرفة D.178 طبقاً للجدول الزمني التالي:

من الأربعاء 22 إلى الجمعة 24 نوفمبر/تشرين الثاني من الساعة 9:00 وحتى الساعة 11:00 صباحاً

حجز قاعات الاجتماع

سوف تُعطى الأولوية لطلبات حجز قاعات الاجتماع بحسب الأسبقية بما أن تلك القاعات محدودة للغاية ولن يتسنى تأكيد الحجز إلا قبل موعد الاجتماع بأربع وعشرين ساعة.

وتوجه جميع الطلبات/الاستفسارات إلى السيد R Rodriguez، الغرفة A.375، الهاتف الداخلي 55872؛ (الهاتف 0657055872 من خارج مبنى المنظمة) أو السيد Elio Bargigli، الغرفة A.276، الهاتف الداخلي 53075 (الهاتف 0657053075 من خارج مبنى المنظمة).

خدمة الانترنت وتحميل وثائق المجلس

تتوافر هذه الخدمة للمشاركين في مكتبة دافيد لوبين الكائنة في الطابق الأرضي من المبنى A، الغرفة A.022bis.

ويمكن استخدام أجهزة الحاسوب الموجودة فيها للتنفيذ الى موقع المنظمة على الويب وإلى شبكة الانترنت عموماً، فضلاً عن تمكين المشاركين من الاطلاع على البريد الإلكتروني الخاص بهم.

وتتاح وثائق المجلس على صفحة المنظمة على شبكة الانترنت <http://www.fao.org> باللغات العربية والصينية والانجليزية والفرنسية والأسبانية، ويمكن الإطلاع عليها بالنقر على الوصلة الموجودة عند أسفل الصفحة الرئيسية. http://www.fao.org/unfao/bodies/council/cl131/Index_en.htm

غرفة المعاطف

ستوضع غرفة للمعاطف تحت تصرف المندوبين في بهو المعارض.

مركز الأعمال في قاعة سلوفاكيا

مركز الأعمال في قاعة سلوفاكيا (الطابق الأرضي من المبنى B) مجهّز بعدد محدود من أجهزة الحاسوب الموضوعة بتصرف المشاركين، إلى جانب تجهيزات الاستنساخ التصويري والفاكس. كما يمكن للمشاركين استخدام أجهزة الحاسوب الشخصية المحمولة بتوصيلها بمودم الهاتف/الفاكس الموجود في المركز.

المكتبة

تحتوي مكتبة دافيد لوبين التذكارية على مصادر معلومات وخدمات يحتاج إليها المشاركون لتأدية عملهم. وتقدّم المكتبة تدريباً في مجال البحث عن وثائق المنظمة وغيرها من المراجع والاطلاع عليها، بما في ذلك من خلال المكتبة الإلكترونية. ويمكن تقديم عروض خاصة عند الطلب لتلبية الاحتياجات الخاصة للمشاركين في المجلس. ويمكن إرسال الطلبات والاستفسارات الى دائرة المراجع في المكتبة، الغرفة A.052 (الهاتف الداخلي 53784).

ركن المركز العالمي للمعلومات الزراعية (وايسنت)

يمكن الإطلاع على خدمات المعلومات الالكترونية التي تقدمها المنظمة بزيارة الركن الخاص بالمركز العالمي للمعلومات الزراعية الموجود بمحاذاة مركز كوريا للمؤتمرات عند مدخل القاعتين الحمراء والخضراء (الطابق الأول من المبنى A).

تقارير المؤتمرات الإقليمية

يمكن الاطلاع على تقارير المؤتمرات الإقليمية التي عقدت خلال سنة 2006 على موقع المنظمة على الإنترنت على العنوان التالي:

<http://www.fao.org/unfao/bodies/regconferences/rc2002/rc2002-e.thm>

خدمة الإنترنت اللاسلكية

تقوم المنظمة بتجربة خدمة إنترنت لاسلكية. وهذه الخدمة متوفرة حالياً في قاعتي الاجتماعات الرئيسية (القاعة الحمراء والقاعة الخضراء)، بالإضافة إلى بهو المعارض، وقاعة كوبا، ومكتبة دافيد لوبين، وردة الاستراحة

الكورية، وردهة الاستراحة الاسكندنافية، وقاعة ألمانيا، وقاعة باكستان، وقاعة غابون، وقاعة المكسيك، وقاعة الفلبين، وقاعة اجتماعات الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا، ومركز الأعمال في قاعة سلوفاكيا.

وهذه الخدمة متاحة مجاناً للمشاركين في المجلس الراغبين في استخدام جهاز الحاسوب الشخصي المحمول أو المساعد الرقمي الشخصي (PDA) المجهز بوصلة الشبكة المحلية LAN من مقياس 11b802. أو 11g802.

ويرجى اتباع الخطوات التالية للاستفادة من هذه الخدمة:

الخطوة 1: تشغيل جهاز الحاسوب الشخصي أو المساعد الرقمي الشخصي في بهو المعارض.

الخطوة 2: جعل جهاز الحاسوب الشخصي أو المساعد الرقمي الشخصي يعثر على شبكة "guest_internet".

الخطوة 3: فتح برنامج التصفح ومحاولة الاتصال بإحدى المواقع على الإنترنت بواسطة إسم المستخدم وكلمة المرور التاليتين:

[إسم المستخدم: visitor كلمة المرور: connect2web]

إشارة إلى أنه لن يكون بالإمكان تقديم أي مساعدة لحلّ أي مشاكل قد تطرأ عند الاتصال بخدمة الإنترنت اللاسلكية أو عند استخدامها.

التسهيلات الهاتفية وخدمات الفاكس للمندوبين

توجد أجهزة هاتف للاتصال في داخل المنظمة أو بمدينة روما في الأماكن التالية: مركز الأعمال في قاعة سلوفاكيا (الطابق الأرضي من المبنى B)، وفي ممرات الطابق الأول من المبنى A. ولإجراء اتصال هاتفي في منطقة روما، ينبغي طلب الرقم "0" ثم طلب الرقم بعد تلقي إنذار الخط الخارجي.

ويمكن أيضاً إجراء مكالمات دولية باستخدام بطاقات الهاتف التي تباع في مركز بيع الصحف مقابل مصرف Banca Intesa. كما يمكن إجراء المكالمات بأسعار مخفضة باستخدام هذه البطاقات في مركز الأعمال في قاعة سلوفاكيا.

الخدمات البريدية العادية والسريعة/DHL للسادة المندوبين

يقدم مركز البريد الإيطالي، في الطابق الأرضي من المبنى B (بجوار المصرف)، الخدمات البريدية العادية من طوابع وطرود بريدية وخدمات التلكس والبرق والبريد المسجل والحوالات البريدية/النقدية وغيرها. ويعمل مركز البريد من الساعة 8:25 إلى الساعة 15:30 من الاثنين إلى الجمعة.

وللاتصال هاتفياً بمركز البريد السريع DHL، في المبنى C (الغرفة C-005) الذي يعمل من الساعة 10:30 إلى 12:30 ومن الساعة 13:30 إلى 16:00 من الإثنين إلى الجمعة، يرجى الاتصال على رقم الهاتف الداخلي

53767. ولطلب مساعدة DHL (العملاء)، يرجى الاتصال على الرقم 800 345345 أو بواسطة شبكة الانترنت على الموقع: www.dhl.it.

وعلاوة على ذلك، هناك أيضا خدمات البريد السريع للرسائل الخاصة والرسمية داخل روما وبشكل متواصل من الساعة 8:30 إلى 16:30 من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة. ويرجى الاتصال على رقم الهاتف الداخلي 54881 أو 55103 للحصول على مزيد من المعلومات (ورقمي الهاتف 0657054881 أو 0657055103 من خارج المنظمة).

الخدمات المصرفية

خصص مصرف *Banca Intesa* (في الطابق الأرضي من المبنى B) شباكين خاصين للمشاركين في المجلس. وهما سيكونان في الخدمة اعتباراً من يوم الإثنين 20 وحتى يوم الجمعة 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2006 من الساعة 8:35 وحتى الساعة 16:35. وتوجد أيضا آلات لصرف النقود في الطابق الأرضي من المبنى B.

المطعم/المقاهي

- سوف تكون المطاعم والمقاهي التالية في الخدمة من 20 إلى 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2006:
- المقهى البولندي (المبنى A، الطابق الأرضي): من الساعة 7:30 إلى 17:30 دون توقف
- الكافيتيريا (المبنى B، الطابق الثامن)
- المقهى الأزرق (المبنى C، الطابق الثامن)
- مطعم المنظمة (المبنى C، الطابق الثامن)
- مقهى المبنى D، (المبنى D، الطابق الأرضي)

قاعة الصلاة

توجد قاعة للصلاة لمن يرغب من المشاركين في المجلس في الغرفة A.250 Ter.

الإسعافات الأولية - حالات الطوارئ الصحية

في حال وجود أي طارئ صحي، يرجى الاتصال على رقم الهاتف الداخلي 30.

للاستفسارات الصحية العادية، يرجى الاتصال على رقم الهاتف الداخلي 53577 أو التوجه إلى الإدارة الطبية مباشرة، الغرفة رقم B-162، الطابق الأول من المبنى B، وستكون الخدمات الطبية متاحة طوال ساعات انعقاد المجلس.

منظمة الأغذية والزراعة منطقة خالية من التدخين والتدخين غير مسموح داخل أي مبنى من مباني المنظمة.

أمانة المنظمة في الدورة الحادية والثلاثين بعد المائة للمجلس

رقم الهاتف	الغرفة		
53433/53434	B.406	Jacques Diouf	المدير العام
53096/53669	B.462	Basharat Ali	مدير الديوان بالنيابة
55612	A.140	علي مكوار	الأمين العام المساعد للمؤتمر والمجلس
53459	A.374	Stephen Dowd	رئيس فرع المؤتمر والمجلس والعلاقات مع الحكومات